



Ministero
dell'Università
e della Ricerca



università
iulm

12-13 febbraio 2026 | Università IULM

Facoltà di Interpretariato e traduzione - Dipartimento di Studi Umanistici

Dall'archivio alla narrazione. Forme e media delle (ri)scritture dissonanti

From Archive to Narrative. Forms and Media of the Dissonant (Re)Writings

12 febbraio 2026

Università IULM, Aula 401

— 10:00 - 10:15

Saluti Istituzionali

Rettrice Prof. **Valentina Garavaglia**

Presidente della Facoltà di Interpretariato e traduzione

Prof. **Giovanna Rocca**

— 10:15 - 10:30

Presentazione simposio

Principal Investigator, Università degli studi di Bergamo

Raul Calzoni

Responsabile unità locale Università IULM Milano

Federica La Manna

Comitato scientifico Progetto DisArch:

UniBg: **Raul Calzoni**

IULM: **Federica La Manna**

Unibg: **Gabriele Cocco,**

Anna De Biasio,

Davide Del Bello,

Alessandra Goggio,

Francesca Guidotti,

Flaminia Nicora,

Giuseppe Previtali

UniCa: **Valentina Serra**

UniCal: **Donata Bulotta**

Uni Suor Orsola Benincasa- Na: **Paola
Paumgardhen**

Info:

Raul Calzoni

raul.calzoni@unibg.it

Federica La Manna

federica.lamanna@iulm.it

<https://disarch.unibg.it>

Programma a pagina 2 >

(*) "Studio finanziato dal Ministero dell'Università e della Ricerca nell'ambito del bando PRIN 2022 (D.D. MUR n. 104 del 02/02/2022- Disposizioni per lo scorrimento delle graduatorie)- CUP: F53C24001340006



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI BERGAMO



12 febbraio 2026

Università IULM, Aula 401

Archivi e controstorie

Prima sessione - Modera Raul Calzoni

— 10:30 - 11:30

Taxidermy and the Archives of Natural History

Dora Osborne (St. Andrews)

— 12:00 - 13:00

Politiche di (ri)scrittura archivistica: quando la dissonanza si fa consonante [Politics of Archival (Re)Writing: When Dissonance Turns Consonant]

Davide Del Bello (Unibg)

Fra articoli, comma e clausole: per una controstoria "contrattuale" della letteratura.

Alessandra Goggio (Unibg)

L'archivio di un Paese di fronte al cambiamento. La storicizzazione "impossibile" del genere mondo e il caso di Africa segreta

Giuseppe Previtali (Unibg)

— 13:00 - 14:30 Pausa

Seconda sessione - Modera Valentina Serra

— 14:30 - 15:30

"Anglo-Saxonism" e identità germanica: voci dissenzienti e pacifiste negli archivi della stampa britannica del periodo prebellico (1910-1914)

Donata Bulotta (Unical)

Lo scollamento del dato d'archivio: le dissonanze della (ri) scrittura suprematista del passato anglosassone

Gabriele Cocco (Unibg)

"Una forma obsoleta". Hermann Popert e Hans Paasche su guerra e salute nella rivista "Der Vortrupp".

Federica La Manna (IULM)

— 15:30 - 16:00 Pausa

Terza sessione - Modera Francesca Guidotti

— 16.00 - 17.00

Biblioteca degli oggetti, Archivio di narrazioni. Il caso della V&A East London Storehouse come Museo dello Heritage del mondo

Rossana Bonadei (Unibg)

Narrazioni e riscritture dissonanti di "Im Herzen von Afrika": dai resoconti di viaggio al romanzo

Valentina Serra (Unica)

— 17.00 - 18.00

Discussione

13 febbraio 2026

Università IULM, Aula 401

Oggetti, testi, biografie: dall'archivio alla narrazione

Quarta sessione: Modera Federica La Manna

— 9.00 - 10.00

Die Dinge der Biographie und die Biographien der Dinge. Stefan Zweig und das Exil

Werner Michler (Salisburgo)

— 10.30 - 11.30

Dissonanze e zone grigie: A. Scalero, traduttrice durante il fascismo

Anna De Biasio (Unibg)

Narrazioni e contronarrazioni d'archivio: la Science Fiction Collection di Liverpool

Francesca Guidotti (Unibg)

Dall'archivio al racconto: memorie dissonanti in "14227! Presente" di Alvise Barison

Raul Calzoni (Unibg)

— 12.00 - 13.00

Conclusioni e prospettive metodologiche

Raul Calzoni, Federica La Manna